

Manuel d'installation et guide de l'utilisateur

CR0107

ÉCRAN TACTILE HD



ANTARION

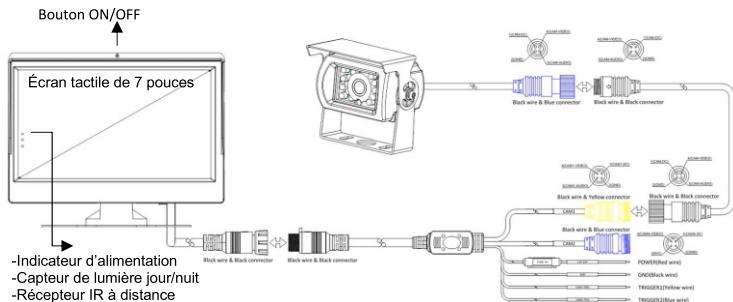
Introduction

Merci d'avoir acheté notre produit pour la sécurité de votre véhicule. Malgré son installation simple, nous vous recommandons tout de même de consulter un installateur professionnel pour éviter d'endommager votre véhicule et l'appareil.

Avant l'installation

- Respectez les règles en vigueur de votre pays pour l'utilisation et l'installation de ce produit.
- Pour votre sécurité, veuillez respecter les instructions d'installation suivantes.
- Le moniteur doit être placé à un endroit qui offre une bonne visibilité au conducteur.
- Le système fonctionne sur 12 V et 24 V CC (plage de tension 10-32 V), vérifiez la tension du véhicule et la polarité de chaque connecteur.
- Avant l'installation, veuillez vérifier le bon fonctionnement de tous les composants du véhicule, tels que le contact, le démarreur, l'allumage des feux et les phares... Et effectuez les mêmes tests après l'installation.
- Connectez les fils par soudure ou épissage, de mauvais contacts peuvent créer de graves dysfonctionnements du véhicule et du système.
- Assurez-vous que le système est correctement mis à la terre.

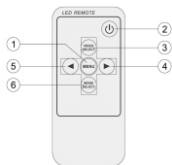
Connexion au système



Remarquer :

- Le fil de déclenchement vidéo jaune (CAM1, Trigger1) ou bleu (CAM2, Trigger2) a été connecté à l'interrupteur de marche arrière, ce qui permet au système de basculer automatiquement dès que la marche arrière est activée, donc si vous avez correctement connecté le fil jaune/bleu lors de l'installation, l'affichage en mode veille fonctionnera directement sur l'entrée de la caméra correspondant au changement de vitesse de marche arrière.
- Montez le support de moniteur sur le tableau de bord du véhicule ou dans un autre endroit bien visible et faites passer correctement le câble qui se connecte à l'alimentation électrique du véhicule.
- Le menu contient tous les paramètres d'affichage. chaque fois que vous appuyez sur le bouton de menu HOME, vous pouvez entrer dans le contenu : image, fonction, paramètres, système, volume... Lorsque vous appuyez sur le bouton de retour, le paramètre sera enregistré automatiquement.
- L'écran prend en charge le mode d'affichage simple (CAM1 ou CAM2) et 2-split, appuyez sur l'icône tactile (← →) pour changer de vitesse.

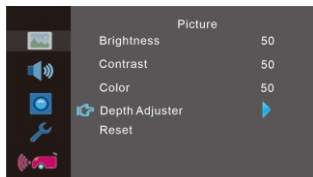
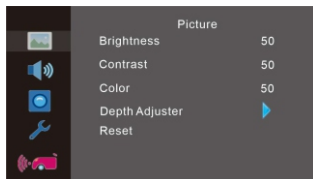
Télécommande



1. Le menu
2. Allumez
3. Sélection de vidéos
4. Sélection du duvet
5. Sélection ascendante
6. Sélection du mode

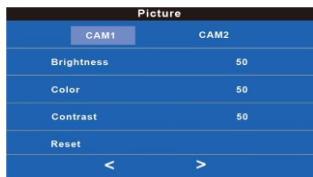
Menu

Image

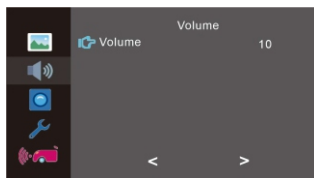


Luminosité / Contraste / Couleur / Réglage de la profondeur / Réinitialisation (réinitialiser le paramètre de réglage)

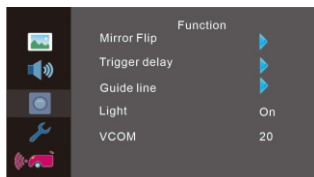
Réglage de la profondeur (CAM1 / CAM2) pour : Luminosité / Contraste / Couleur et réinitialisation des paramètres par défaut



Volume



Fonction



Réglage pour CAM1 / CAM2

Mirror Flip : réglage de l'image miroir et NON miroir

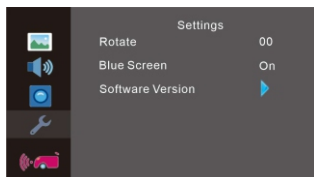
Délai de déclenchement : réglage du temps de retard de déclenchement vidéo

Ligne de guidage : ON / OFF

Lumière : capteur d'atténuation automatique jour / nuit ON/OFF

VCOM : ajustez la tension à cristaux liquides pour l'effet d'affichage, *ne proposez pas de l'ajuster.parameter*

Paramètres

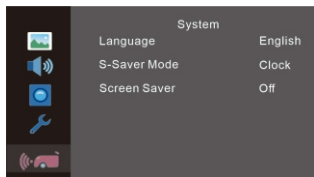


Rotation : rotation vers le haut et vers le bas de l'image

Écran bleu : changez l'arrière-plan de l'écran en bleu et noir pour l'option

Version du logiciel

Système



Langue : Anglais / Russe / Turc / Français / Chinois simplifié...

Mode S-Saver : Horloge / BL désactivé (fermer l'écran)
Économiseur d'écran : désactivé / 1 minute / 2 minute / 5 minutes

Remarque : sous le mode économiseur d'écran de l'horloge, si l'heure sous le réglage (toucher l'écran pas d'utilisation), besoin de rallumer le moniteur pour entrer dans le menu, proposant ainsi de fermer le mode économiseur d'écran.

Dépannage rapide

Pas d'image:

- Appuyez sur le bouton POWER du moniteur ou de la télécommande pour allumer l'écran.
- Vérifiez l'alimentation de votre écran, le contact est-il mis ?
- Vérifiez le faisceau et le fusible de l'alimentation de votre moniteur.

L'image à l'écran reste bleue et affiche « aucun signal »:

- Vérifiez les connexions à l'appareil photo, si le câble n'est pas coupé ou perdu
- Changez la source à l'écran pour la caméra CAM1 ou CAM2.

Problème de télécommande:

- Changez la pile bouton (CR2025) de la télécommande.
- Pointez la télécommande vers le récepteur infrarouge dans le coin gauche de l'écran.

Spécification technique

Dispositif d'affichage	LCD TFT couleur
Taille de l'écran	7 pouces
Résolution de l'écran	1024 x RVB x 700 pixels
Système.....	PAL / NTSC (compatible automatique)
Contraste.....	500:1
Consommation d'énergie	5 W
Puissance de travail	10-32V
Branchez la prise.....	Connecteur vidéo de verrouillage de l'aviation à 4 broches
Température de fonctionnement	-20°C à +75°C
Poids.....	354,0 grammes
Taille.....	172 x 45 x 125 millimètre
Certificats.....	E-Mark ECE R10

Contenu de la boîte

1x moniteur -1 x télécommande-1x harnais de moniteur-1x support d'écran

GARANTIE DE 2 ANS

Distribué par Antares Diffusion, 185 D RUE LOUISE LABÉ 69970 CHAPONNAY, FRANCE

ANTARÈS DIFFUSION
185D, rue Louise Labé
69970 CHAPONNAY - FRANCE
contact@antares-diffusion.com
REP/IDU FR003758_05JP5G

Installation manual and User Guide

CR0107

HD TOUCH SCREEN



ANTARION

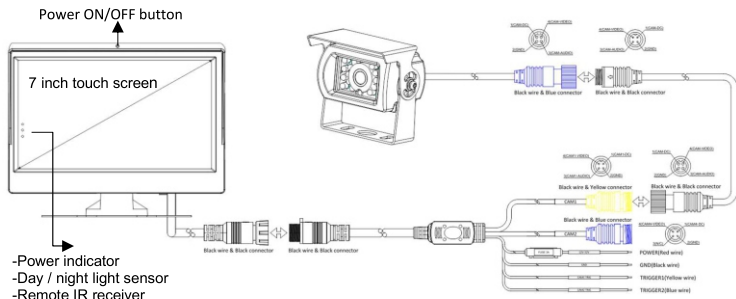
Introduction

Thank you for purchasing our product for the safety of your vehicle. Despite its uncomplicated installation, we still recommend that you consult a professional installer to avoid damage to your vehicle and the device.

Before installation

- Comply with the rules in force of your country for the use and installation of this product.
- For your safety, please observe the following installation instructions.
- The monitor must be placed in a location that provides good visibility for the driver.
- The system operates on 12V&24V DC (10-32V voltage range), check the vehicle voltage, and the polarity of each connector.
- Before installation, please check all vehicle components' function correctly, such as contact, starter, light ignition and headlights... And carry out the same tests after installation.
- Connect the wires by soldering or splicing, bad contacts can create serious vehicle and system malfunctions.
- Make sure that the system is properly grounded.

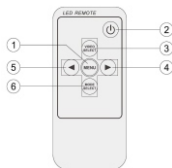
System connection



Notice :

- The yellow (CAM1, Trigger1) or blue (CAM2, Trigger2) video trigger wire got connected to the reverse switch, which allows the system to switch automatically as soon as the reverse gear is switched on, so if you have correctly connected the yellow / blue wire during installation, the display in standby mode will operate directly on the camera input corresponding to the reverse gear change.
- Mount the monitor bracket on vehicle dash board or other position with good view and run through the cable connecting to the vehicle power supply properly.
- The menu contains all the settings for the display. each time you press the menu HOME button, you can enter into to the contents: picture, function, settings, system, volume...When touch the return button, the setting will be saved automatically.
- The screen supports single (CAM1 or CAM2) and 2-split display mode, press the touch icon (↔) to shift.

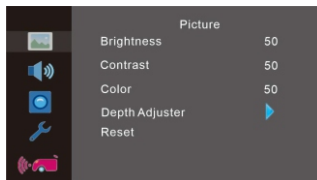
Remote Control



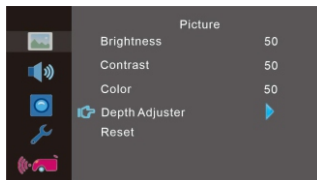
1. Menu
2. Power on
3. Video selection
4. Down selection
5. Up selection
6. Mode selection

Menu Operation

Picture



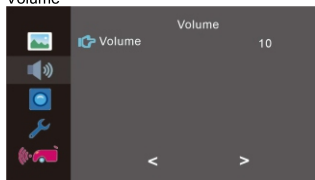
Brightness / Contrast / Color / Depth Adjuster / Reset (reset the setting parameter)



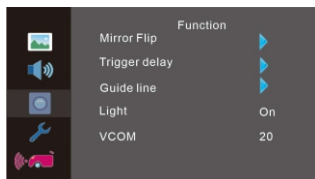
Depth Adjuster setting (CAM1 / CAM2)
for: Brightness / Contrast / Color and
reset parameters to default

Picture	
CAM1	CAM2
Brightness	50
Color	50
Contrast	50
Reset	
<	>

Volume



Function



Setting for CAM1 / CAM2

Mirror Flip: mirror and NON-mirror image setting

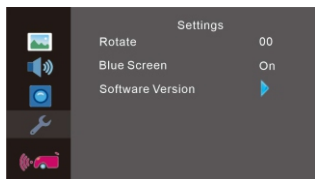
Trigger delay: video trigger delay time setting

Guide line: ON / OFF

Light: day / night auto-dimming sensor ON/OFF

VCOM: adjust the liquid crystal voltage for display effect, *do not propose adjusting this.*

Settings

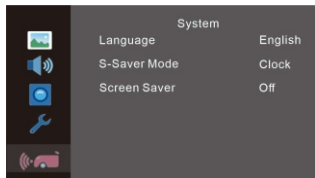


Rotate: rotate up and down the picture

Blue screen: change the screen background to blue and black for option

Software Version

System



Language: English/Russian/Turkish/French/Simplified Chinese...

S-Saver Mode: Clock / BL off (close off the screen)

Screen Saver: off / 1 minute/ 2 minute / 5minute

Remark: under the clock screen saver mode, if the time under the setting (touch the screen no use), need re-power the monitor to enter into the menu, so proposing to close off the screen saver mode.

Quick troubleshooting

No image:

- Press the POWER button on the monitor or remote control to turn the screen on.
- Check your screen power supply, Is the ignition on?
- Check your monitor power supply harness and fuse.

The image on the screen remains blue and displays "no signal":

- Check the connections to the camera, if the cable is not cut or lose
- Change the source on the screen to the camera CAM1 or CAM2.

Remote control problem:

- Change the button cell battery (CR2025) in the remote control.
- Point the remote control at the infrared receiver on the display left corner.

Technical specification

Display device.....	Color TFT LCD
Screen size.....	7 inch
Screen resolution.....	1024 x RGB x 700 pixels
System.....	PAL / NTSC (Auto compatible)
Contrast ratio.....	500:1
Power consumption.....	5W
Working power	DC10-32V
Connect plug.....	4 PIN aviation lock video connector
Operating Temperature.....	-20°C to +75°C
Weight.....	354.0 g
Dimensions	172x45x125 mm
Certificates.....	E-Mark ECE R10

Contents of the box

1x monitor -1 x remote control-1x monitor harness-1xscreen holder

2 YEAR WARRANTY

Distributed by Antares Diffusion 185 D RUE LOUISE LABÉ 69970 CHAPONNAY FRANCE

ANTARÈS DIFFUSION
185D, rue Louise Labé
69970 CHAPONNAY - FRANCE
contact@antares-diffusion.com
REP/IDU FR003758_05JP5G

Installationsanleitung und Benutzerhandbuch

CR0107

HD-TOUCHSCREEN



ANTARION

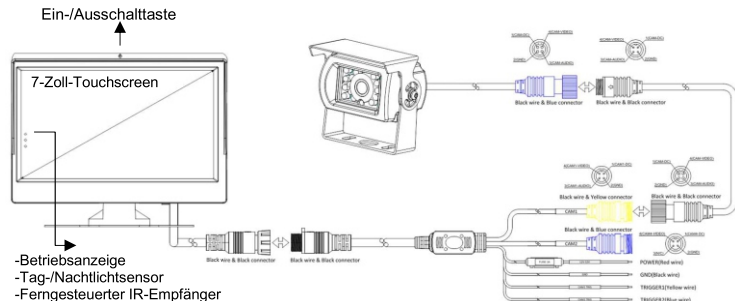
Einleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für die Sicherheit Ihres Fahrzeugs für unser Produkt entschieden haben. Trotz der unkomplizierten Installation empfehlen wir Ihnen dennoch, einen professionellen Installateur zu konsultieren, um Schäden an Ihrem Fahrzeug und dem Gerät zu vermeiden.

Vor der Installation

- Halten Sie sich an die in Ihrem Land geltenden Vorschriften für die Verwendung und Installation dieses Produkts.
- Bitte beachten Sie zu Ihrer Sicherheit die folgenden Montagehinweise.
- Der Monitor muss an einem Ort aufgestellt werden, der eine gute Sicht für den Fahrer bietet.
- Das System arbeitet mit 12 V und 24 V DC (10-32 V Spannungsbereich), überprüfen Sie die Fahrzeugspannung und die Polarität jedes Steckers.
- Bitte überprüfen Sie vor dem Einbau die korrekte Funktion aller Fahrzeugkomponenten, wie z.B. Kontakt, Anlasser, Licht, Zündung und Scheinwerfer... Und führen Sie die gleichen Tests nach der Installation durch.
- Verbinden Sie die Drähte durch Löteten oder Spleißen, da schlechte Kontakte zu schwerwiegenden Fahrzeug- und Systemfehlfunktionen führen können.
- Stellen Sie sicher, dass das System ordnungsgemäß geerdet ist.

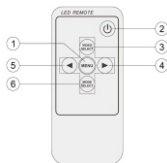
Systemanbindung



Bemerkungen :

- Das gelbe (CAM1, Trigger1) oder blaue (CAM2, Trigger2) Videoauslösekabel wurde mit dem Rückwärtsschalter verbunden, der es dem System ermöglicht, automatisch zu schalten, sobald der Rückwärtsgang eingeschaltet wird. Wenn Sie also das gelbe / blaue Kabel während der Installation korrekt angeschlossen haben, funktioniert das Display im Standby-Modus direkt am Kameraeingang, der dem Rückwärtsgangwechsel entspricht.
- Montieren Sie die Monitorhalterung auf dem Armaturenbrett des Fahrzeugs oder an einer anderen Stelle mit guter Sicht und führen Sie das Kabel, das an die Stromversorgung des Fahrzeugs angeschlossen ist, ordnungsgemäß durch.
- Das Menü enthält alle Einstellungen für das Display. Jedes Mal, wenn Sie die HOME-Taste des Menüs drücken, können Sie auf den Inhalt zugreifen: Bild, Funktion, Einstellungen, System, Lautstärke... Wenn Sie die Eingabetaste berühren, wird die Einstellung automatisch gespeichert.
- Der Bildschirm unterstützt den Single- (CAM1 oder CAM2) und 2-Split-Display-Modus, drücken Sie zum Verschieben das Touch-Symbol (↔).

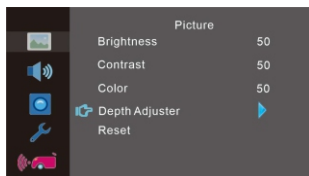
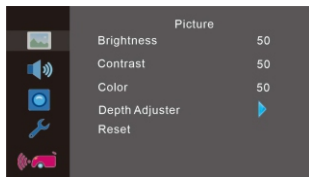
Fernbedienung



1. Menü
2. Einschalten
3. Videoauswahl
4. Auswahl nach unten
5. Auswahl nach oben
6. Auswahl des Modus

Menü

Bild

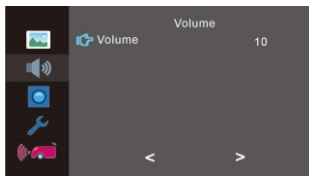


Helligkeit / Kontrast / Farbe / Tiefenregler / Reset
(Einstellparameter zurücksetzen)

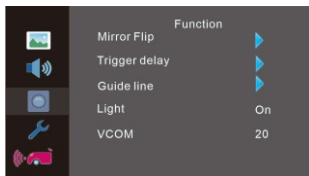
Tiefeneinsteller Einstellung (CAM1 /
CAM2) für: Helligkeit / Kontrast / Farbe
und Parameter auf Standard
zurücksetzen

Picture	
CAM1	CAM2
Brightness	50
Color	50
Contrast	50
Reset	
<	>

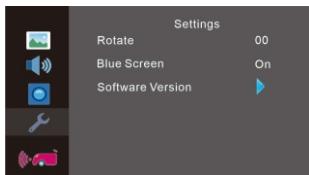
Volumen



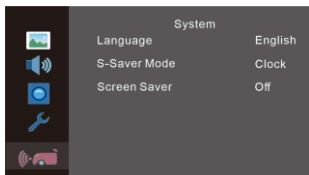
Funktion



Einstellungen



System



Einstellung für CAM1 / CAM2

Mirror Flip: Einstellung für Spiegel- und NICHT-Spiegelbild

Trigger-Verzögerung: Einstellung der Video-Trigger-Verzögerungszeit

Richtlinie: EIN / AUS

Licht: Tag / Nacht, automatisch dimmbarer Sensor EIN/AUS

VCOM: Passen Sie die Flüssigkristallspannung für den Anzeigeeffekt an., *schlagen Sie keine Anpassung dieses Parameters vor*

Drehen: Drehen Sie das Bild nach oben und unten

Blauer Bildschirm: Ändern Sie den Bildschirmhintergrund in Blau und Schwarz für die Option

Softwareversion

Sprache: Englisch / Russisch / Türkisch / Französisch / vereinfachtes Chinesisch ...

S-Saver-Modus: Uhr / BL aus (Bildschirm ausschalten) Bildschirmschoner: aus / 1 Minute / 2 Minuten / 5 Minuten

Anmerkung: Unter dem Uhr-Bildschirmschoner-Modus, wenn die Zeit unter der Einstellung (berühren Sie den Bildschirm keine Verwendung), müssen Sie den Monitor wieder einschalten, um in das Menü zu gelangen, und schlagen daher vor, den Bildschirmschoner-Modus zu schließen.

Schnelle Fehlerbehebung

Kein Bild:

- Drücken Sie die POWER-Taste auf dem Monitor oder der Fernbedienung, um den Bildschirm einzuschalten.
- Überprüfen Sie die Stromversorgung Ihres Bildschirms, ist die Zündung eingeschaltet?
- Überprüfen Sie den Kabelbaum und die Sicherung des Netzteils Ihres Monitors.

Das Bild auf dem Bildschirm bleibt blau und zeigt "kein Signal" an:

- Überprüfen Sie die Verbindungen zur Kamera, wenn das Kabel nicht durchtrennt ist oder sich verliert
- Ändern Sie die Quelle auf dem Bildschirm auf die Kamera CAM1 oder CAM2.

Remote control problem:

- Change the button cell battery (CR2025) in the remote control.
- Point the remote control at the infrared receiver on the display left corner.

Technische Daten

Sichtgerät.....	Farb-TFT-LCD
Bildschirmgröße.....	7 Zoll
Bildschirmauflösung.....	1024 x RGB x 700 Pixel
System.....	PAL / NTSC (Auto kompatibel)
Kontrastverhältnis.....	500:1
Leistungsaufnahme.....	5W
Arbeitskraft	Gleichstrom10-32V
Stecker anschließen.....	4-POLIGER Videoanschluss für Luftfahrtschloss
Betriebstemperatur.....	-20 °C bis +75 °C
Gewicht.....	354,0 g
Dimensionen.....	172x45x125 mm
Atteste.....	E-Prüfzeichen ECE R10

Inhalt der Box

1x Monitor -1 x Fernbedienung-1x Monitorgurt-1xBildschirmhalterung

2 JAHRE GARANTIE

Vertrieb: Antares Diffusion, 185 D RUE LOUISE LABÉ, 69970 CHAPONNAY, FRANKREICH

ANTARÈS DIFFUSION
185D, rue Louise Labé
69970 CHAPONNAY - FRANCE
contact@antares-diffusion.com
REP/IDU FR003758_05JP5G

Installationshandbok och användarhandbok CR0107

HD beröringsskärm



ANTARION

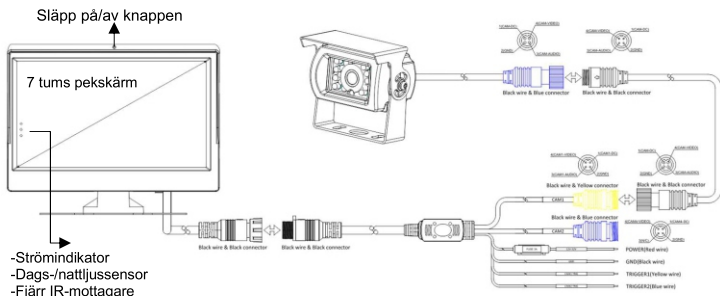
Inledning

Tack för att du köpte vår produkt för säkerheten i ditt fordon. Trots den enkla installationen rekommenderar vi fortfarande att du konsulterar en professionell installatör för att undvika skador på ditt fordon och enheten.

Före installation

- Följ gällande regler i ditt land för användning och installation av denna produkt.
- För din säkerhet, följ följande installationsanvisningar.
- Monitorn måste placeras på en plats som ger god synlighet för föraren.
- Systemet fungerar på 12V och 24V DC (10-32V spänningsområde), kontrollera fordonsspänningen och polariteten hos varje kontakt.
- Innan installation, kontrollera alla fordonskomponenters funktion korrekt, såsom kontakt, starter, ljus tändning och strålkastare. ... och utföra samma tester efter installation.
- Anslut ledningarna genom lödning eller splicing, dåliga kontakter kan skapa allvarliga fordons- och systemfel.
- Se till att systemet är ordentligt jordat.

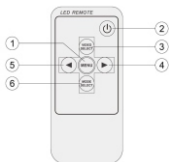
Systemanslutning



Meddelande :

- Den gula (CAM1, Trigger1) eller blå (CAM2, Trigger2) videoutlösningstråd blev ansluten till bakomkopplaren, vilket gör att systemet kan växla automatiskt så snart bakomväxlingen är aktiverad, så om du korrekt har anslutit den gula / blå tråden under installationen fungerar skärmen i standby-läge direkt på kameraingangen som motsvarar bakomväxlingen.
- Montera skärmfästet på fordonets instrumentbräda eller annan position med god utsikt och kör genom kabeln som ansluter till fordonets strömförsörjning på rätt sätt.
- Menyn innehåller alla inställningar för skärmen. varje gång du trycker på menyn HOME-knappen, kan du komma in i innehållet: bild, funktion, inställningar, system, volym. ..När du trycker på returknappen sparas inställningen automatiskt.
- Skärmen stöder enkel (CAM1 eller CAM2) och 2-delad visningsläge, tryck på pekikonen (↵) för att växla.

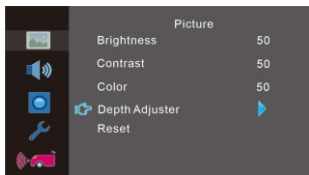
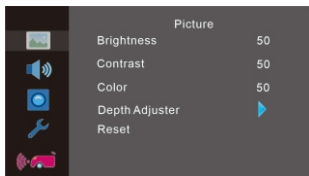
Fjärrkontroll



1. Menyn
2. Ström på
3. Videoval
4. Ned urval
5. Upp urval
6. Val av läge

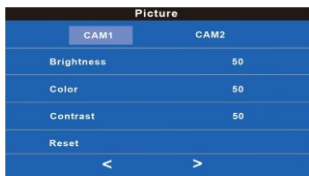
Meny

Bild

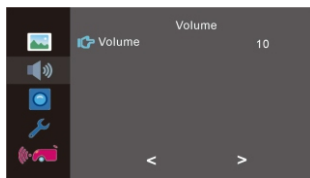


Ljusstyrka / Kontrast / Färg / Djupjusterare / Återställ
(återställ inställningsparametern)

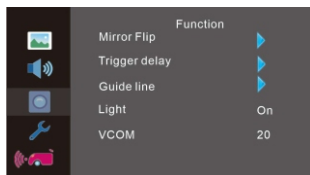
Djupjusterarinställning (CAM1 / CAM2)
för: Ljusstyrka / Kontrast / Färg och
återställ parametrar till standard



Volym



Funktion



Inställning för CAM1 / CAM2

Mirror Flip: spegel och bildinställning utan spegel

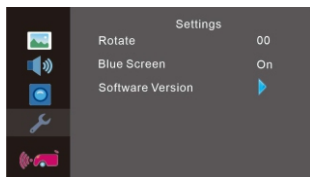
Trigger fördröjning: video trigger fördröjning tid inställning

Ledlinje: ON / OFF

Ljus: dag / natt automatiskt dimmande sensor ON / OFF

VCOM: justera vätskekristallspänningen för visningseffekt, *Föreslå inte att justera denna parameter*

Inställningar

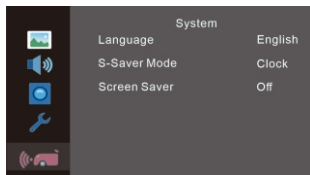


Rotera: rotera upp och ner bilden

Blå skärm: ändra skärmbakgrunden till blå och svart för alternativ

Programvaruversion

System



Språk: Engelska / ryska / turkiska / franska / förenklad kinesiska ...

S-Saver-läge: Klocka / BL av (stäng av skärmen)

Skärmslösare: av / 1 minut / 2 minuter / 5 minuter

Obs: under klockan skärmläckare läge, om tiden under inställningen (berör skärmen ingen användning), behöver åter ström skärmen för att komma in i menyn, så föreslår att stänga av skärmläckare läge.

Snabb felsökning

Inga bilder:

- Tryck på strömknappen på skärmen eller fjärrkontrollen för att slå på skärmen.
- Kontrollera din skärm strömförsörjning, är tändningen på?
- Kontrollera din monitor strömförsörjning sele och säkring.

Bilden på skärmen förblir blå och visar "ingen signal":

- Kontrollera anslutningarna till kameran, om kabeln inte skärs eller förloras
- Ändra källan på skärmen till kameran CAM1 eller CAM2.

Fjärrkontrollproblem:

- Byt knappcellbatteriet (CR2025) i fjärrkontrollen.
- peka fjärrkontrollen på infraröd mottagare på skärmens vänstra hörn.

Tekniska specifikationer

Visningsenhet.	Färg TFT LCD
Skärmstorlek.	7 tum
Skärmupplösning.....	1024 x RGB x 700 pixlar
Systemet.....	PAL / NTSC (Auto kompatibel)
Kontrastförhållande.	500:1
Strömförbrukning.	5W
Arbetskraft.	DC10-32V
Anslut pluggen.	4 PIN flyglås videokontakt
Arbetstemperatur.	-20 -C till +75 °C
Vikt.	354,0 g
Dimensioner.....	172x45x125 mm
Certifikat.....	E-märke ECE R10

Innehållet i lådan

1x skärm -1 x fjärrkontroll-1x skärmsele-1xskärmhållare

2 års garanti

Distribuerad av Antares Diffusion 185 D RUE LOUISE LABÉ 69970 CHAPONNAY FRANKRIKE

ANTARÈS DIFFUSION
185D, rue Louise Labé
69970 CHAPONNAY - FRANCE
contact@antares-diffusion.com
REP/IDU FR003758_05JP5G